

à Cochabamba en Bolivie. En 2000, je passai plusieurs jours chez lui et il me logea pendant une semaine dans une maison qu'il possédait au cœur du Kakadu. Lors de nos longues discussions, j'appréciai particulièrement son humour, son esprit acéré et sa vaste culture sur les Aborigènes australiens. En 2001, il vint en France et resta quelques jours avec l'équipe de la grotte Chauvet, dont il faisait partie en tant que membre de son Conseil scientifique international, et il fut ébloui par la grotte.

Le gouvernement du Northern Territory a tenu à lui rendre hommage avec des funérailles d'État. Ce n'est que justice.

Quant à ceux qui l'ont bien connu, ils garderont toujours le souvenir d'un homme droit et sans concessions, un collègue et ami à qui l'on pouvait faire toute confiance, pour les choses de la vie comme pour les recherches sur l'art rupestre.

*then to Cochabamba in Bolivia. In 2000, I spent several days at his place and he also offered the hospitality of the cabin he owned right in the heart of Kakadu National Park where I spent a week. During our long talks, I particularly appreciated his humour, his keen intelligence and his vast culture on aboriginal people. In 2001, he came to France and spent several days with the Chauvet Cave team, to which he belonged as a member of its International Scientific Committee. He was stunned by the cave.*

*The Northern Territory Government decided to honour him by holding a state funeral. It could not be better deserved.*

*Those who have known him will always remember a man who was straight and uncompromising, a colleague and friend who could be fully trusted, be it for the things of life or for matters of research on rock art.*

Jean CLOTTES

## LIVRES

**CLOTTES J.** 2011. — *Pourquoi l'art préhistorique ?*. Paris, Gallimard, Collection Folio Essais, 334 p., 30 fig., Index des personnes et des lieux. ISBN : 978 2 07 04470 0. Price : 8.90 €.

Cet ouvrage explore les méthodes qui permettent d'aborder les problèmes des significations possibles de l'art paléolithique et d'apporter des hypothèses plausibles sur les grandes questions qu'il suscite.

*This book explores the methods which allow researchers to tackle the problems of the possible significations of Pleistocene art and to put forward plausible hypotheses about the questions it raises.*

**Lascaux et la conservation en milieu souterrain. Lascaux and Preservation Issues in Subterranean Environments** 2011. — Actes du Symposium international, Paris, 26 et 27 février 2009. Proceedings of the International Symposium, Paris, February 26 & 27 2009. Paris, Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, DAF 105, 360 p., figs. ISBN : 978 2 7351 1123 7. Price : 59 €. To order : [www.lcdpu.fr](http://www.lcdpu.fr)

Malgré le prix un peu élevé, il faut avoir ce gros livre, où le point est fait sur la conservation de Lascaux et des grottes ornées. Non seulement les communications du Symposium, mais aussi les discussions dans leur intégralité sont toutes présentées en français **et** en anglais. Indispensable.

*Despite its rather stiff price, one must possess this book which is a state-of-the-art on the preservation of Lascaux and the painted caves. Not only the Symposium presentations, but also the plentiful discussions are here published all in French **and** in English. Indispensable.*

**MARTIN M.** 2010. — *Le bouquetin dans l'art paléolithique en Europe méditerranéenne*. Paris, CNRS Éditions, Gallia Préhistoire, XL<sup>e</sup> Supplément, 382 p., 180 fig., LXXVI histogrammes, XCVI graphiques, 24 plans. ISBN : 978 2 271 07004 3.

Ce gros ouvrage fait le bilan sur le Bouquetin dans le sud de l'Europe, tel qu'on le trouve dans l'art pariétal et mobilier, avec des comparaisons avec El Parpalló en Espagne et avec les principaux autres groupes paléolithiques d'Europe occidentale où on le trouve représenté. Travail remarquable.

*This thick book provides a state of the art on the representations of Ibex in southern Europe in Palaeolithic portable and wall art. Comparisons are made with El Parpalló in Spain and with the main other Palaeolithic groups of western Europe where the animal can be found. A remarkable work.*

**MILLARA A. & ANGULO J.** 2010. — *Conoce Tito Bustillo*. Madrid, Amigos de Ribadesella, Colección Conoce el Patrimonio Paleolítico, Dir. Javier Angulo, 96 p., fig. ISBN : 978 84 613 7940 8.

Tito Bustillo est l'une des grottes ornées majeures d'Espagne. Elle est présentée clairement et en détails, ainsi qu'une autre cavité des Asturies, Les Pedroses, avec d'excellentes photographies en couleurs.

*Tito Bustillo is one of the most important painted caves in Spain. It is presented clearly and in details, as well as another painted cave in Asturias, Les Pedroses, with excellent colour photographs.*

**POLLEDO GONZÁLES M.** 2011. — *El Arte paleolítico de Tito Bustillo. Cazadores y artistas en la cueva del Pozu' Ramu*. Pola de Siero (Asturias), Mensula Ediciones, 141 p., fig. ISBN : 978 84 614 9939-7. Price : 18 €. To order : <http://www.paquebote.com>

Cette autre monographie, elle aussi belle et très illustrée sur Tito Bustillo, présente la grotte sous tous ses aspects, y compris ceux concernant la gestion et la conservation.

*This other monograph on Tito Bustillo, also well illustrated and superb, presents all the aspects of the cave, including its management and preservation.*

**ANGULO J., GARCÍA M., GÓMEZ** 2011. — **Conoce Chufín**. Santander, Sociedad Regional de Cultura y Deporte, Consejería de Cultura, Turismo y Deporte, Gobierno de Cantabria, 110 p., fig. ISBN : 978 84 615 0576 0.

Une nouvelle collection, appelée Conoce el Patrimonio Paleolítico, dirigée par Javier Angulo (cf. ci-dessus) présente les principales grottes ornées de Cantabria. Ici, ce sont non seulement Chufín, mais aussi Micolón et Fuente del Salín. Excellentes illustrations couleurs. Très bonne initiative.

*A new collection, called Conoce el Patrimonio Paleolítico, Editor Javier Angulo (see above), presents the main painted caves in Cantabria. Here it is not only Chufín (see title), but also Micolón and Fuente del Salín. Excellent colour photographs. A most commendable project.*

**ANGULO J. & MORENO E.** 2011. — **Conoce Los Casares**. Madrid, Diputación de Guadalajara, 144 p., fig. ISBN : 978 84 613 7940 8.

Dans la même série, les auteurs font le point sur Los Casares et La Hoz, deux grottes ornées de la Meseta espagnole.

*In the same series, the authors provide a state-of-the-art for Los Casares and La Hoz, two painted caves on the Spanish Meseta.*

**GONZÁLEZ SAINZ C. & RUIZ IDARRAGA R.** 2010. — **Una nueva visita a Santimamiñe. Precisiones en el conocimiento del conjunto parietal paleolítico**. Bilbao, Revista KOBIE, 11, 159 p., fig. ISBN : 978 84 7752 470 X. Price : 15 €. To order : argitalpenak@bizkaia.net

Nouvelle monographie bienvenue sur cette caverne ornée du Pays Basque, bien datée du Magdalénien moyen-supérieur, qui présente tant de similitudes avec celle de Niaux dans les Pyrénées françaises.

*This is a new welcome monograph on a painted cave in the Spanish Basque country, well-dated to the Middle/Upper Magdalenian, which presents close similarities with Niaux in the French Pyrenees.*

**DUVALL D.** 2011. — **Rock art imagery of the Dominican Republic. An Introduction**. Santo Domingo (Dominican Republic), Editora Búho C. por A., 25 p., fig. ISBN : 978 9945 16 434 3. Price : US\$13.99. To order : www.danielduvall.com

Brochure bien présentée et très illustrée qui constitue en effet une introduction à l'art rupestre des Tainos.

*This is a well-presented and lavishly illustrated brochure, which does provide an introduction to Taino rock art.*

**LEE S.** 2011. — **Chasseurs de baleines. La frise de Bangudae (Corée du Sud)**. Paris, Éditions Errance, 128 p., fig. Préface de J.-L. Le Quellec, dir. Collection Pierres tatouées. ISBN : 978 2 87772 458 6. Price : 39 €. To order : www.editions-errance.fr

L'art rupestre de la Corée du Sud est généralement peu connu. La grande paroi gravée de Bangudae, présentée et analysée ici, en est le fleuron, avec en particulier de nombreuses images de baleines.

*Rock art in South Korea is generally not well known. The great engraved Bangudae frieze, here presented and analyzed, is the most important site. In particular it includes numerous images of whales.*

**AZÉMA M.** 2011. — **La Préhistoire du cinéma. Origines paléolithiques de la narration graphique et du cinématographe**. Paris, Éditions Errance, 299 p., fig. Préfaces de Jean Clottes et Bertrand Tavernier. DVD inclus (1h30 de vidéo). ISBN : 978 2 87772 431 9. Price : 38 €. To order : Éditions Errance, www.editions-errances.fr

Ou comment la représentation dans les cavernes des animaux vivants et de leurs attitudes préfigure le cinéma. Histoire de ces prémices à travers âges et continents. Un livre passionnant superbement illustré.

*Or how the rendering in the caves of living animals and of their attitudes is a forerunner of movies. The book tells the story of all preliminaries to cinema through time and space. Fascinating and gorgeous.*

Avec INORA 62, nous commençons une nouvelle décennie dans la parution de notre lettre d'informations. Déjà vingt ans qu'INORA existe ! Même à notre époque où la communication électronique connaît un tel essor, l'utilité d'INORA ne se dément pas, puisque nous restons diffusés dans 108 pays.

Malgré les graves difficultés économiques actuelles, nous continuerons aussi longtemps que nous le pourrons. Nous remercions chaleureusement ceux qui nous permettent de publier régulièrement ces numéros par leurs contributions, par leur soutien, par leurs articles et par le temps qu'ils nous consacrent. Nous exprimons le vœu qu'ils continuent longtemps encore à nous apporter leur aide précieuse.

With INORA 62 we are beginning a new decade publishing our newsletter. Already twenty years that INORA exists ! Even in our times when electronic communication is everywhere expanding so fast, the usefulness of INORA is still obvious as we keep sending it to colleagues in 108 different countries.

Despite the severe economic difficulties we are facing, we do mean to go on for as long as we shall be able to. Our warmest thanks to all those who permit us to publish our three yearly issues regularly by their financial contributions, their support, their papers and the time they devote to INORA. We just wish that they will long continue to bring us their welcome and necessary help.